English
Orion DC-DC converters, not isolated

1. Select a cool, dry and ventilated area.
2. First connect the 'minus' supply cable to one of the minus terminals of the Orion.
The two minus terminals are interconnected.
Please note that a bad minus connection could result in output overvoltage.
3. Connect the remaining cabling.
4. **Optional remote on/off:** replace the wire bridge on the green connector by a switch (switched current is less than 100 mA), or remove the wire bridge and connect the right-hand terminal of the green connector to the 24 V supply with a switch (this could for example be an engine run/stop switch).
5. The Orion is now ready for use.

Important note: always use two parallel cables on input, output and minus if the output current will exceed 25A

Français
Convertisseur ORION CC-CC, non isolé

1. Choisissez une zone fraiche, sèche et aérée.
2. Connectez d'abord le câble négatif d'alimentation sur la borne négative du convertisseur Orion.
Les deux bornes négatives sont interconnectées.
Attention : n'oubliez pas qu'une mauvaise connexion des bornes négatives peut entraîner une surtension en sortie.
3. Raccordez le câblage restant.
4. **Démarrage/Arrêt à distance en option** : remplacez le cavalier sur le connecteur vert par un interrupteur (le courant commuté est inférieur à 100 mA). Ou remplacez le cavalier et connectez la borne à droite sur le connecteur vert pour l'alimentation de 24 V avec un interrupteur (cela peut être un interrupteur de démarrage ou d'arrêt de moteur par exemple).
5. L'Orion est maintenant prêt à l'emploi.

Remarque importante : TOUJOURS utiliser deux câbles parallèles sur le point d'entrée, de sortie et de masse négative si le courant de sortie va dépasser 25 A

Italiano
Convertitori CC-CC Orion, non isolate

1. Scegliere un luogo fresco, asciutto e ben ventilato.
2. Collegare prima di tutto il cavo di alimentazione "negativo" ad uno dei terminali negativi dell'Orion. I due terminali negativi sono collegati tra loro. 'Un collegamento sbagliato del polo negativo potrebbe causare sovratensione in uscita.
3. Collegare i restanti cavi.
4. **Comando on/off a distanza opzionale**: sostituire il ponticello sul connettore verde con un interruttore (la corrente commutata è inferiore a 100 mA), o rimuovere il ponticello e collegare il terminale di destra del connettore verde all'alimentazione a 24V con un interruttore (ad esempio un interruttore di avvio/arresto del motore).
5. L'Orion è ora pronto per l'utilizzo.

Nota importante: se la corrente d'uscita supera i 25A, usare sempredue cavi paralleli su ingresso, uscita e polo negativo

Nederlands
Orion DC-DC omvormers, niet geisoleerd

1. Kies een koele, droge en geventileerde plaats.
2. Verbind eerst de min-ingangskabel met één van de minus aansluitingen van de Orion.
De twee minus aansluitingen zijn intern met elkaar verbonden.
Let op: bij een slechte minus aansluiting kan er een te hoge spanning op de uitgang optreden.
3. Verbind de overige kabels.
4. **Optionele op afstand aan/uit:** vervang de draadbrug op de groene connector met een schakelaar (geschakelde stroom is minder dan 100 mA). Of verwijder de draadbrug en verbind de rechterklem van de groene connector met de 24 V voeding met een schakelaar (dit zou bijvoorbeeld een motor aan/uit schakelaar kunnen zijn).
5. De Orion is nu klaar voor gebruik.

Belangrijke opmerking: gebruik altijd twee parallelle kabels op de ingang, uitgang en minpool als de uitgangsstroom hoger zal zijn dan 25A

Español
Convertidores Orion DC-DC, no aislados

1. Instale la unidad en un área fría, seca y bien ventilada.
2. Conecte en primer lugar el cable de alimentación negativo a uno de los terminales negativos del Orion.
Los dos terminales negativos están interconectados.
Tenga en cuenta que mala conexión del polo negativo podría tener como resultado un sobrevoltaje de salida.
3. Conecte el resto del cableado.
4. **On/Off remoto opcional**: sustituya el puente del conector verde por un interruptor (corriente de conmutación inferior a 100 mA), o retire el puente y conecte el terminal de la derecha del conector verde al suministro de 24V con un interruptor (este podría ser el interruptor on/off de un motor).
5. El Orion ya está listo para usar.

Nota importante: utilice siempre **dos cables paralelos** para la entrada, la salida y el negativo si la corriente de salida supera los 25A.

Português
Conversores Orion CC-CC, não isolados

1. Escolha um local ventilado, seco e fresco.
2. Primeiro ligue o cabo de alimentação "negativo" a um dos terminais negativos do Orion.
Os dois terminais negativos estão interligados.
Tenha em atenção que uma ligação negativa incorrecta pode provocar uma sobretensão de saída.
3. Realize a restante cablagem.
4. **On/Off remoto opcional**: substitua a ligação em ponte no conector verde por um interruptor (a corrente é inferior a 100 mA) ou remova a ligação em ponte e ligue o terminal direito do conector verde à fonte de 24 V por meio de um interruptor (por exemplo, o interruptor de arranque/paragem de um motor).
5. O Orion está agora pronto a usar.

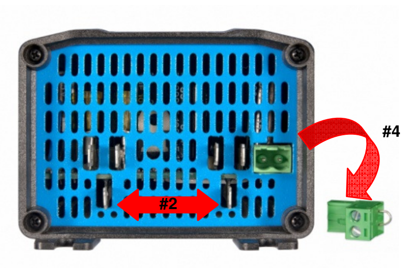
Importante: Utilize sempre **dois cabos paralelos** na entrada, na saída e no negativo se a corrente de saída ultrapassar os 25 A.

Deutsch
Orion DC-DC Wandler, nicht isoliert

1. Wählen Sie einen kühlen, trockenen und belüfteten Ort aus.
2. Verbinden Sie zunächst das „Minus"-Stromzuführungskabel mit einem Minusanschlüsse des Orion-Wandlers.
Die beiden Minus-Anschlüsse sind miteinander verbunden.
Bitte beachten Sie, dass eine fehlerhafte Minus-Verbindung zu einer Überspannung am Ausgang führen kann.
3. Schließen Sie die übrigen Kabel an.
4. **Optionale Fernsteuerung ein/aus:** Ersetzen Sie die Drahtbrücke am grünen Stecker durch einen Schalter (Schaltstrom ist geringer als 100 mA), oder entfernen Sie die Drahtbrücke und verbinden Sie den rechten Anschluss des grünen Steckers mit der 24 V Versorgung über einen Schalter (das könnte zum Beispiel ein Ein-/Ausschalter für einen Motor sein).
5. Der Orion ist nun einsatzbereit.

Wichtiger Hinweis: Verwenden Sie stets **zwei parallele Kabel** am Eingang, Ausgang und Minuspol, wenn der Ausgangsstrom 25 A übersteigt

Orion 24/12-40A



Version: 01
Date: 25 January 2012

Victron Energy B.V. / De Paal 35 / 1351 JG ALMERE / The Netherlands

Phone: (+31) (0)36 535 97 00 / Fax: (+31) (0)36 535 97 40 / www.victronenergy.com / e-mail: sales@victronenergy.com